



Free Territory of Trieste



Treaty of Peace with Italy, signed at Paris, on 10 February 1947:

Article 21

1. There is hereby constituted the Free Territory of Trieste [...]. The Free Territory of Trieste is recognized by the Allied and Associated Powers and by Italy, which agree that its integrity and independence shall be assured by the Security Council of the United Nations.

2. Italian sovereignty over the area constituting the Free Territory of Trieste, as above defined, shall be terminated upon the coming into force of the present Treaty.

3. On the termination of Italian sovereignty, the Free Territory of Trieste shall be governed in accordance with an instrument for a provisional régime drafted by the Council of Foreign Ministers and approved by the Security Council. This Instrument shall remain in force until such date as the Security Council shall fix for the coming into force of the Permanent Statute [...].

The **Movimento Trieste Libera / Gibanje Svobodni Trst** **Bewegung Freies Triest / Free Trieste Movement** is an international subject, it represents the rights and legitimate interests of the citizens, residents and enterprises of the current Free Territory of Trieste, and it protects the interests of all other States on the international Free Port of Trieste.

Contacts: Trieste, Piazza della Borsa 7 - tel. + 39 040 2470772
segreteria.triestelibera@gmail.com | <https://triestelibera.one>

ANNEX VI, Article 34: FREE PORT - A free port shall be established in the Free Territory and shall be administered on the basis of the provisions of an international instrument drawn up by the Council of Foreign Ministers, approved by the Security Council, and annexed to the present Treaty (Annex VIII). The Government of the Free Territory shall enact all necessary legislation and take all necessary steps to give effect to the provisions of such instrument.

ANNEX VIII, Article 5 - 1. MERCHANT VESSELS AND GOODS OF ALL COUNTRIES shall be allowed unrestricted access to the Free Port for loading and discharge both for goods in transit and goods destined for or proceeding from the Free Territory. 2. In connection with importation into or exportation from or transit through the Free Port, the authorities of the Free Territory shall not levy on such goods customs duties or charges other than those levied for services rendered.

ANNEX VI, Article 33: REGISTRATION OF VESSELS 1. The Free Territory is entitled to open registers for the registration of ships and vessels owned by the Government of the Free Territory or by persons or organisations domiciled within the Free Territory. 2. The Free Territory shall open special maritime registers for Czechoslovak and Swiss ships and vessels upon request of these Governments, as well as for Hungarian and Austrian ships and vessels upon the request of these Governments [...]. Ships and vessels entered in these registers shall fly the flags of their respective countries.



IL PORTO FRANCO INTERNAZIONALE

di Trieste è destinato alle merci ed alle imprese commerciali, industriali e finanziarie di tutti gli Stati della Comunità internazionale. senza discriminazioni. Consente l'imbarco, lo sbarco, il deposito la lavorazione e la compravendita delle merci in regime di Free Zone. Il Trattato di Pace, Allegato VIII, stabilisce che il Porto Franco internazionale di Trieste sia amministrato da un Direttore tecnico, senza interferenze politiche e sotto il controllo di una Commissione Internazionale formata da rappresentanti del Free Territory of Trieste e di Stati Uniti, Francia, Regno Unito, Svizzera, Polonia, Repubblica Ceca, Slovacchia, Austria, Ungheria, Slovenia, Croazia ed altri Stati successori della Jugoslavia, Italia, Russia, Bielorussia, Ucraina ed altri Stati successori dell'Unione Sovietica. Ma il Governo amministratore provvisorio italiano impedisce illegalmente di attuare tutti questi diritti del Free Territory of Trieste, degli altri Stati e delle loro imprese.

MEDNARODNA PROSTA LUKA TRST

je namenjena za blago in tudi za komercialna, industrijska ter finančna podjetja vseh držav v mednarodni skupnosti. brez diskriminacije. Omogoča nakladanje, razkladanje, skladišče, predelavo in trgovanje blaga v režimu Free Zone. Mirovna pogodba, s Prilogo VIII, navaja, da bi Tehnični Direktor upravljav Mednarodno Prosto Luko Trst, brez političnih motenj in pod nadzorom Mednarodne komisije, sestavljena s predstavniki Svobodnega Tržaškega Ozemlja ter Združenih držav Amerike, Francije, Velike Britanije, Švice, Poljske, Češke, Slovaške, Avstrije, Madžarske, Slovenije, Hrvaške in ostalih držav nekdanje Jugoslavije, Italije, Rusije, Belorusije, Ukrajine in drugih držav naslednic Sovjetske zveze. Ampak Italija kot začasni skrbnik nezakonito preprečuje izvajanje vseh teh pravic Svobodnega tržaškega ozemlja, drugih držav in njihovih podjetij.

DER INTERNATIONALE FREIHAFEN

von Triest ist für den Warenverkehr, sowie die industriellen, kommerziellen und wirtschaftlichen Unternehmungen aller Staaten der internationalen Gemeinschaft ohne jegliche Diskriminierung offen. Der Freihafen erlaubt die Verladung, die Entladung, die Aufbewahrung, die Bearbeitung, den Kauf und den Verkauf von Waren, entsprechend den Regeln der Freihandelszone. Der Friedensvertrag von 1947, Anhang VIII, legt fest, dass der Internationale Freihafen von Triest von einem fachmännischen Direktor verwaltet wird, ohne politischen Einmischung und unter der Kontrolle einer Internationalen Kommission sein soll, die von Repräsentanten des Freien Territoriums Triest und von den Vereinigten Staaten, Frankreich, dem Vereinigten Königreich, der Schweiz, Polen, der Tschechischen Republik, der Slowakei, Österreich, Ungarn, Slowenien, Kroatien und den anderen Nachfolgestaaten Staaten Jugoslawiens, Italien, Russland, Belarus, Ukrainien und von den anderen Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion bestehen soll. Nichtsdestotrotz verweigert die italienische Regierung als provisorischer Zivilverwalter des Freien Territoriums Triest auf illegale Weise all diese Rechte des Freien Territoriums Triest, der anderen Staaten und derer Unternehmen.

THE INTERNATIONAL FREE PORT

of Trieste is destined to the goods and to the commercial, industrial and financial enterprises of all the States of the International Community, without discriminations. It allows the loading and discharge, warehousing, manufacturing and trade of goods under a free-zone procedure. The Treaty of Peace, Annex VIII, rules that the international Free Port of Trieste is administered by a technical Director, without political interferences and under the control of an International Commission consisting of one representative from the Free Territory and from each of the following States: the United States of America, France, the United Kingdom, Switzerland, Poland, Czech Republic and Slovakia, Austria, Hungary, Slovenia, Croatia and other successor states of Yugoslavia, Italy, Russia, Belarus, Ukraine and other successor states of the Soviet Union. But the provisional Italian Government is illegally preventing to implement all those rights of the Free Territory of Trieste, of the other States and of their enterprises.

TRIESTE È DAL 1947 STATO SOVRANO E PORTO FRANCO INTERNAZIONALE

che il Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite ha affidato dal 1954 all'amministrazione civile provvisoria del Governo italiano (non dello Stato italiano). Ma il Governo amministratore italiano viola anche questo mandato e i diritti di Trieste e degli altri Stati per simulare che Trieste appartenga all'Italia e soffoca illegalmente il Porto Franco internazionale a favore dei porti italiani dominati dalle mafie.

OD LETA 1947 JE TRST SUVERENA DRŽAVA IN MEDNARODNA PROSTA LUKA

od leta 1954 je Varnostni Svet Združenih Narodov zaupal začasno civilno upravo italijanski vladi (ne italijanski državi). Ampak italijanska vlada kot administrator krši tudi ta mandat, pravice Trsta ter drugih držav, in pretvarja da Trst pripada Italiji, tako da nezakonito duši Mednarodno Prosto Luko za podpiro Italijanskih pristanišč, ki jih mafije prevladajo.

TRIEST IST SEIT 1947 EIN SOUVERÄNER STAAT UND INTERNATIONALER FREIHAFEN

den der Sicherheitsrat der UNO seit 1954 der provisorischen Zivilverwaltung der italienischen Regierung und nicht des italienischen Staates anvertraut hat. Nichtsdestotrotz verletzt die Verwaltung der italienischen Regierung auch dieses Mandat, sowie die Rechte Triests und der anderen Staaten, um vorzutäuschen, daß Triest unter italienischer Souveränität steht, und erstickt den Internationalen Freihafen zu Gunsten der italienischen Häfen, die von Mafia-Organisationen beherrscht werden.

SINCE 1947, TRIESTE IS A SOVEREIGN STATE AND AN INTERNATIONAL FREE PORT

and, since 1954, the Security Council of the United Nations has entrusted it to the Italian Government (not to the State of Italy) under a mandate of temporary civil administration. But the provisional Italian Government violates this mandate, as well as the rights of Trieste and of all other States, in order to simulate that Trieste belongs to Italy and it suffocates the International Free Port to favour of the Italian ports controlled by powerful criminal organisations

